



No. 35

N° 35

---

## **Votes and Proceedings**

## **Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Thursday**  
**December 15, 2005**

Morning and  
Daytime Meeting - Sessional Day 50

**Jeudi**  
**15 décembre 2005**

Séance du matin et  
de l'après-midi - jour de session 50

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**38<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**38<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS  
10:00 A.M.**

Mr. Yakabuski moved,

Second Reading of Bill 3, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to the assistance that the Minister provides to municipalities.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Hampton then moved,

That, in the opinion of this House, former employees of the Premier's office be barred from lobbying any and all Ministries and government agencies for a period of one year from the termination of their employment.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 3, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to the assistance that the Minister provides to municipalities, it was carried on the following division:-

**AYES / POUR - 25**

Arnott	Hampton	Lalonde	Mauro	Scott
Barrett	Hoy	Leal	McMeekin	Van Bommel
Bisson	Hudak	Levac	Miller	Wilkinson
Brownell	Klees	Marchese	Ouellette	Wilson
Dunlop	Kormos	Martel	Ruprecht	Yakabuski

**NAYS / CONTRE - 13**

Arthurs	Flynn	McNeely	Qaadri	Smitherman
Balkissoon	Kwinter	Mossop	Racco	Zimmer
Delaney	Marsales	Prue		

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

The question having been put on Mr. Hampton's Resolution Number 9, it was lost on the following division:-

**AYES / POUR - 17**

Arnott	Hampton	Marchese	Ouellette	Scott
Barrett	Hudak	Martel	Prue	Wilson
Bisson	Klees	Miller	Ruprecht	Yakabuski
Dunlop	Kormos			

**PRIÈRES  
10 H**

M. Yakabuski propose,

Deuxième lecture du projet de loi 3, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun à l'égard de l'aide apportée aux municipalités par le ministre.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Hampton propose,

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 3, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun à l'égard de l'aide apportée aux municipalités par le ministre, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 3, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun à l'égard de l'aide apportée aux municipalités par le ministre, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

## NAYS / CONTRE - 22

Arthurs	Hoy	Marsales	Milloy	Smitherman
Balkissoon	Kwinter	Mauro	Mossop	Van Bommel
Brownell	Lalonde	McMeekin	Qaadri	Wilkinson
Delaney	Leal	McNeely	Racco	Zimmer
Flynn	Levac			

1:30 P.M.

13 H 30

## INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 55, An Act to require the disclosure of the country of origin and the components of motor vehicles sold in Ontario. Mr. Ouellette.

Bill 56, An Act to amend the Emergency Management Act, the Employment Standards Act, 2000 and the Workplace Safety and Insurance Act, 1997. Hon. Mr. Kwinter.

## DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 55, Loi exigeant la divulgation du pays d'origine et de la liste des pièces des véhicules automobiles vendus en Ontario. M. Ouellette.

Projet de loi 56, Loi modifiant la Loi sur la gestion des situations d'urgence, la Loi de 2000 sur les normes d'emploi et la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail. L'hon. M. Kwinter.

## DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 159, An Act to revise the Private Investigators and Security Guards Act and to make a consequential amendment to the Licence Appeal Tribunal Act, 1999, was carried on the following division:-

## VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 159, Loi révisant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens et apportant une modification corrélative à la Loi de 1999 sur le Tribunal d'appel en matière de permis, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 61

Arnott	Delaney	Marsales	Phillips	Sterling
Arthurs	Duguid	Matthews	Pupatello	Takhar
Balkissoon	Duncan	McGuinty	Qaadri	Tascona
Bentley	Flynn	McMeekin	Racco	Tory
Berardinetti	Gerretsen	McNeely	Ramsay	Watson
Bradley	Hoy	Miller	Runciman	Wilkinson
Brotten	Jackson	Milloy	Ruprecht	Wilson
Bryant	Klees	Mitchell	Sandals	Witmer
Caplan	Kular	Mossop	Scott	Wong
Chambers	Kwinter	Ouellette	Sergio	Wynne
Chudleigh	Lalonde	Peters	Smith	Yakabuski
Colle	Levac	Peterson	Smitherman	Zimmer
Cordiano				

## NAYS / CONTRE - 6

Hampton	Kormos	Marchese	Martel	Prue
Horwath				

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

---

### PETITIONS

Petition relating to providing access to Velcade and other intravenous cancer chemotherapy drugs (Sessional Paper No. P-7) Mr. Marchese.

Petitions relating to funding to community agencies to ensure quality support and services to people who have an intellectual disability (Sessional Paper No. P-15) Mr. Delaney, Mr. Kular, and Ms. Scott.

Petition relating to maintaining OHIP coverage for chiropractic services (Sessional Paper No. P-22) Mr. Arnott.

Petition relating to funding for Velcade drug (Sessional Paper No. P-36) Ms. Horwath.

Petition relating to ensuring that any strategy to fight gun violence includes funding for youth programs (Sessional Paper No. P-42) Mr. Berardinetti.

Petition relating to rescinding the Joint Board's decision approving the applications of Dufferin Aggregates to expand its mining license (Sessional Paper No. P-81) Mr. Flynn.

Petition relating to keeping the Rideau Regional Centre open as a home for people with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-90) Mr. Sterling.

Petition relating to the use of safety-engineered medical sharps (Sessional Paper No. P-102) Ms. Horwath.

Petition relating to the removal of calculus from Ontario schools (Sessional Paper No. P-104) Mr. Miller.

Petition relating to amending the Optometry Act to authorize optometrists to prescribe therapeutic pharmaceutical agents for the treatment of certain eye diseases (Sessional Paper No. P-105) Ms. Horwath.

---

### ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 16, An Act respecting the Duffins Rouge Agricultural Preserve.

After some time, there being no further debate, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

---

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 58, An Act to amend the Safe Streets Act, 1999 and the Highway Traffic Act to recognize the fund-raising activities of registered charities.

After some time, there being no further debate, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

### PÉTITIONS

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 16, Loi concernant la Réserve agricole de Duffins-Rouge.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

---

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 58, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues et le Code de la route pour reconnaître les activités de financement des organismes de bienfaisance enregistrés.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:-

“May it please Your Honour:-

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent.”

The Deputy Clerk and Executive Director of Legislative Services then read the titles of the bills that had passed as follows:-

“The following are the titles of the bills to which Your Honour’s assent is prayed:-

Bill 16, An Act respecting the Duffins Rouge Agricultural Preserve.

Projet de loi 16, Loi concernant la Réserve agricole de Duffins-Rouge.

Bill 18, An Act to implement 2005 Budget measures and amend various Acts.

Projet de loi 18, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2005 et modifiant diverses lois.

Bill 58, An Act to amend the Safe Streets Act, 1999 and the Highway Traffic Act to recognize the fund-raising activities of registered charities.

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues et le Code de la route pour reconnaître les activités de financement des organismes de bienfaisance enregistrés.

Bill 128, An Act to amend various Acts with respect to enforcement powers, penalties and the management of property forfeited, or that may be forfeited, to the Crown in right of Ontario as a result of organized crime, marijuana growing and other unlawful activities.

Projet de loi 128, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne les pouvoirs d’exécution, les pénalités et l’administration des biens confisqués ou pouvant être confisqués au profit de la Couronne du chef de l’Ontario par suite d’activités de crime organisé et de culture de marijuana ainsi que d’autres activités illégales.

Bill 159, An Act to revise the Private Investigators and Security Guards Act and to make a consequential amendment to the Licence Appeal Tribunal Act, 1999.

Projet de loi 159, Loi révisant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens et apportant une modification corrélative à la Loi de 1999 sur le Tribunal d’appel en matière de permis.

Bill 214, An Act to amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act, to repeal the Representation Act, 1996 and to enact the Representation Act, 2005.

Projet de loi 214, Loi modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections et la Loi sur l’Assemblée législative, abrogeant la Loi de 1996 sur la représentation électorale et édictant la Loi de 2005 sur la représentation électorale.

Bill Pr13, An Act respecting The University of St. Michael’s College.

Bill Pr17, An Act respecting Ronald McDonald House (London).

Bill Pr20, An Act to revive 1376037 Ontario Inc.

Bill Pr21, An Act to incorporate The Pontifical Institute of Mediaeval Studies.

Bill Pr23, An Act to revive Sidoff’s Cleaners & Tailors Limited.”

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

“In Her Majesty’s name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills.”

«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi.»

His Honour was then pleased to retire.

---

Mr. Bradley moved, That the House do now adjourn.

M. Bradley propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

---

The House then adjourned at 4:39 p.m.

À 16 h 39, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

le président

**MIKE BROWN**

Speaker

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DEPOSES CONFORMEMENT A L'ARTICLE  
39(a) DU REGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 56, An Act to amend the Emergency Management Act, the Employment Standards Act, 2000 and the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 (No. 46)

Greater Toronto Transit Authority, Financial Statements for the year ended March 31, 2005 (No. 45).

**QUESTIONS ANSWERED (SEE SESSIONAL PAPER NO. 5):-**

Final Answers to Question Numbers: 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 20, 23, 24, 28, 29, 30, 31, 61, and 62.

---

**RESPONSES TO PETITIONS**

**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Petition relating to rescinding layoffs and reinstating all services to Bluewater Health (Sessional Paper No. P-2):

(Tabled October 13, 2005) Ms. Martel.

Petition relating to cancelling rent increases paid by the Queensway-Carleton Hospital (Sessional Paper No. P-6):

(Tabled November 15, 2005) Mr. Baird.

Petition relating to OHIP coverage for all forms of Macular Degeneration (Sessional Paper No. P-16):

(Tabled October 18, 2005) Mr. Craitor.

(Tabled October 25, 2005) Mr. Delaney and Mr. Flynn.

(Tabled October 27, 2005) Mr. Craitor.

(Tabled October 31, 2005) Mr. Kular.

(Tabled November 1, 2005) Mr. Craitor and Mr. Delaney.

(Tabled November 3, 2005) Mr. Craitor and Mr. Delaney.

(Tabled November 15, 2005) Mr. Leal.

(Tabled November 16, 2005) Mr. Delaney.

(Tabled November 17, 2005) Mr. Craitor and Mr. Kular.

(Tabled November 23, 2005) Mr. Delaney.

Petition relating to supporting the McGuinty government's commitment to public health care (Sessional Paper No. P-30):

(Tabled October 20, 2005) Mr. Berardinetti.

(Tabled October 24, 2005) Mr. Berardinetti.

Petition relating to a Portuguese-Canadian long-term care home in Toronto (Sessional Paper No. P-32):

(Tabled October 20, 2005) Mr. Ruprecht.

(Tabled November 22, 2005) Mr. Ruprecht.

Petition relating to funding all diabetic supplies (Sessional Paper No. P-57):

(Tabled October 31, 2005) Mr. Ramal.

(Tabled November 22, 2005) Mr. Leal.

(Tabled November 23, 2005) Mr. Delaney.

Petition relating to funding repairs to the two community bridges crossing the Dog River (Sessional Paper No. P-61):

(Tabled November 2, 2005) Mr. Mauro.

---